

No. 21926

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
NEW ZEALAND**

**Agreement on health services. Signed at Wellington on
10 December 1982**

Authentic text: English.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
on 31 May 1983.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
NOUVELLE-ZÉLANDE**

**Accord relatif aux services de santé. Signé à Wellington le
10 décembre 1982**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
le 31 mai 1983.*

AGREEMENT¹ ON HEALTH SERVICES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand (hereinafter referred to as “the Contracting Parties”),

Desiring to provide the nationals of each of their territories during their temporary stay in the other territory with medical treatment,

Have agreed as follows:

Article I. DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires—

(a) “Medical treatment” means:

- (i) In relation to the United Kingdom, medical treatment which, in the opinion of a medical or dental practitioner employed by or under contract with an authority providing medical treatment, is required promptly by a national of New Zealand for a condition which arose after arrival into the territory of the United Kingdom or became, or but for treatment would have become, acutely exacerbated after such arrival; and
- (ii) In relation to New Zealand, medical treatment which, in the opinion of a medical practitioner, or dental practitioner (in respect of persons under 19 years), is required promptly by a national of the United Kingdom for a condition which arose after arrival into the territory of New Zealand or became, or but for treatment would have become, acutely exacerbated after such arrival;

(b) “Nationals” means:

- (i) In relation to the United Kingdom, all persons who are recognised by the Government of the United Kingdom as their nationals, provided they are ordinarily resident in the territory of the United Kingdom as defined in this Agreement; and
- (ii) In relation to New Zealand, all New Zealand citizens ordinarily resident in the territory of New Zealand as defined in this Agreement;

(c) “Territory” means:

- (i) In relation to the United Kingdom, England, Scotland, Wales, Northern Ireland, and also the Isle of Man, the Island of Jersey, and the Bailiwick of Guernsey comprising the islands of Guernsey, Alderney, Herm, Jethou, and Sark; and
- (ii) In relation to New Zealand, the territory of New Zealand including Tokelau together with the associated self-governing State of Niue.

¹ Came into force on 1 January 1983, the date arranged by an exchange of letters, in accordance with article 6 (2).

Article 2

(1) In the case of a national of one Contracting Party requiring medical treatment, the need for which arose during his temporary stay in the territory of the other Contracting Party, that second Contracting Party shall, on production of evidence satisfactory to it that the person is such a national, afford, in accordance with the health service legislation in force in the territory of that Contracting Party and on the same terms as nationals of that Contracting Party, the medical treatment.

(2) The authorities of the Contracting Party providing the medical treatment shall bear all costs arising therefrom apart from charges normally paid by nationals in that territory.

(3) The provisions of this Article shall not apply to a national of one Contracting Party who goes to the territory of the other Contracting Party for the express purpose of obtaining medical treatment.

Article 3

(1) The authorities responsible for the implementation of this Agreement are:

- (a) In relation to the territory of the United Kingdom, the Department of Health and Social Security, the other United Kingdom Health Departments, and the other authorities of the territory responsible for the provision of health services, whose names and addresses shall be notified to the Government of New Zealand; and
- (b) In relation to the territory of New Zealand, the Department of Health, and the other authorities of the territory responsible for the provision of health services, whose names and addresses shall be notified to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

(2) The Contracting Parties shall send to each other as soon as possible details of any changes in laws or regulations operating in their respective territories which may affect the nature and scope of health services provided under this Agreement.

Article 4

In the event of any disagreement relating to the interpretation or application of this Agreement, the Contracting Parties shall enter into consultations in order to reach an appropriate resolution of the disagreement.

Article 5

(1) This agreement shall remain in force until the expiration of six months after the date of delivery of written notice of termination by either Contracting Party to the other.

(2) Amendments to this Agreement may be made by agreement in writing between the Contracting Parties.

Article 6

(1) Each Contracting Party shall notify the other, through the diplomatic channel, when the internal procedures required by its law for the bringing into force of this Agreement are completed.

(2) This Agreement shall enter into force on a date to be arranged by exchange of letters between the Contracting Parties.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in two originals at Wellington this 10th day of December 1982.

JOHN H. FAWCETT
For the Government of the United Kingdom
of Great Britain and Northern
Ireland

A. G. MALCOLM
For the Government
of New Zealand